HOFFEN

NEBULIZATOR KOMPRESOROWY I COMPRESSOR
NEBULIZER MODEL: A500LW02

INSTRUKCJA OBSŁUGI I INSTRUCTION MANUAL

NEBULIZATOR KOMPRESOROWY
MODEL: A500LW02

CE 0123
maski, nebulizator

CE 2460
ustnik, przewód powietrzny, filtr, pojemnik na lek

Kolory mogą się nieznacznie różnić od produktu przedstawionego na ilustracjach.

SPIS TREŚCI

1. WPROWADZENIE 3
2. SPECYFIKACJA TECHNICZNA 3
3. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA 3
4. UŻYCIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM 4
5. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA 4
6. OPIS PRODUKTU 5
7. INSTRUKCJA BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA 6
8. CZYSZCZENIE URZĄDZENIA 7
9. PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT 8
10. UTYLIZACJA ZUŻYTEGO SPRZĘTU 8
11. GWARANCJA 9
12. DEKLARACJA ZGODNOŚCI Z DYREKTYWAMI NOWEGO PODEJŚCIA 9
13. WYJAŚNIANIE SYMBOLI 9
14. OZNACZENIA KOMPATYBILNOŚCI ELEKTROMAGNETYCZNEJ 11
15. UPOWAŻNIONY PRZEDSTAWICIEL PRODUCENTA 15

1. WPROWADZENIE

Dziękujemy za wybór naszego produktu. Wierzymy, że jego użytkowanie będzie dla Państwa przyjemnością. Proszę uważnie zapoznać się z instrukcją obsługi przed rozpoczęciem korzystania z produktu, a w szczególności z instrukcją bezpiecznego użytkowania oraz instrukcją czyszczenia i przechowywania. Prosimy zachować tę instrukcję obsługi, aby móc korzystać z niej w czasie użytkowania produktu.

2. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Model: A500LW02
Numer partii: 168/21
Materiał: ABS
Zasilanie: 230 V~, 50/60 Hz
Moc: 180 VA
Poziom hałasu: ok. 55,4 dBA
Objętość pojemnika na leki: 10 ml
Średnia prędkość inhalacji:
0,3 ml/min (2% roztwór soli)
Zakres przepływu: 5 ~ 8 l/min
Wielkość cząstek: od 0,5 do 10 µm
MMAD: 3 µm
Zakres ciśnienia kompresora:
od 29 do 52 Psi (od 200 do 360 kPa / od 2 do 3,6 bar)
Zakres ciśnienia roboczego:
od 11,6 do 19 Psi / od 80 do 130 kPa / od 0,8 do 1,3 bar
Zakres wilgotności roboczej:
Wilgotność względna od 15 do 93%
Zakres temperatury roboczej:
od 5°C do 40°C
Zakres temperatury przechowywania:
od –25°C do 70°C
Zakres wilgotności przechowywania:
15–93% RH
Wymiary: 290 x 182 x 107 mm
Tryb pracy: 30 minut pracy ciągłej / 30 minut przerwy.

3. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Po rozpakowaniu należy sprawdzić, czy wszystkie wymienione elementy znajdują się w opakowaniu. Po rozpakowaniu urządzenia należy sprawdzić, czy działa ono poprawnie.

1 x nebulizator kompresorowy, 1 x maska dla dzieci, 1 x maska dla dorosłych, 5 x zamienne filtry powietrzne, 1 x przewód powietrzny, 1 x ustnik, 1 x pojemnik na lek	1 x instrukcja obsługi

4. UŻYCIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego wewnątrz pomieszczeń i nie może być używane w celach profesjonalnych. Każde inne zastosowanie uznawane jest za niewłaściwe i tym samym niebezpieczne.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia wynikające z nieprawidłowego użytkowania urządzenia.
- OSTRZEŻENIE! Modyfikacja produktu jest niedozwolona.
- Produkt jest przeznaczony do inhalacji górnych dróg oddechowych.
- Do prawidłowego działania produktu wymagane jest użycie wszystkich części opisanych w punkcie 6 – części są zgodne z normą: EN 13455.

Dodatkowa informacja:

- Informacje o działaniu produktu są zgodne z normą europejską EN 13455 i mogą nie mieć zastosowania do leków w postaci zawiesiny lub o wysokiej lepkości. W takich przypadkach należy zwrócić się o informacje do dostawcy leku.

5. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi przed rozpoczęciem użytkowania. Podczas obsługi należy ściśle przestrzegać poleceń zawartych w niniejszej instrukcji. Proszę zachować opakowanie oraz instrukcję obsługi, gdyż zawierają ważne informacje.

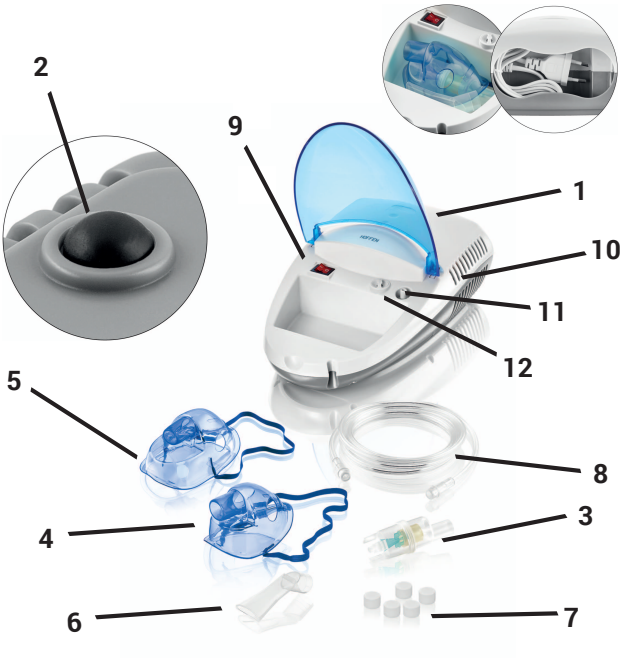
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci. Należy przechowywać urządzenie z dala od zasięgu dzieci.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja nie może być wykonywana przez dzieci bez nadzoru.
- Urządzenie może być użytkowane przez dzieci od 8. roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach psychicznych, sensorycznych, umysłowych lub nieposiadające wiedzy i doświadczenia, o ile pozostają one pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz rozumieją potencjalne zagrożenia.
- Należy korzystać z urządzenia wyłącznie w sposób zgodny z instrukcją.
- Uwaga: Nieprzeczytanie i nieprzestrzeganie wszystkich środków ostrożności może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie sprzętu.
- Inhalacje wykonane za pomocą nebulizatora nie zastępują wizyty u lekarza.
- Nie nadaje się do stosowania w anestezjologicznych układach oddechowych lub układach oddechowych z respiratorem płucnym.
- Unikać kontaktu urządzenia z wodą.
- Nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Nie używać w pobliżu źródeł ognia.
- Należy wyłączać urządzenie ze źródła zasilania podczas czyszczenia, napełniania i po każdorazowym użyciu.
- Urządzenie nie jest wodoodporne, aby uniknąć porażenia prądem, chroń przed dostaniem się wody i innych płynów do wnętrza. Nie zanurzaj przewodu zasilającego ani urządzenia w wodzie. Nie używaj podczas kąpieli. Nie dotykaj urządzenia, jeżeli wpadło do wody lub uległo zalaniu. Natychmiast wyjmij wtyczkę z gniazdka.

- Regularnie sprawdzaj stan urządzenia. Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli ma jakiekolwiek uszkodzone części (w tym przewód zasilający) lub jeśli zostało upuszczone lub zanurzone w wodzie. Niezwłocznie wyślij do centrum serwisowego w celu sprawdzenia i naprawy.
- Nigdy nie używaj urządzenia w pobliżu łatwopalnych gazów, tlenu oraz w pomieszczeniach, gdzie rozpylano aerozol.
- Nie należy pozostawiać podłączonego urządzenia, gdy nie jest w użyciu.
- Tylko przewód zasilający dostarczony z nebulizatorem jest dopuszczony do użytku z urządzeniem. Nie używaj innych przewodów, chyba że jest to zalecane przez producenta.
- Nie próbuj dokonywać samodzielnie naprawy urządzenia. Tylko wykwalifikowany personel serwisowy powinien podejmować wszelkie niezbędne czynności konserwacyjne.
- Nebulizator kompresorowy nie jest przeznaczony do działania w obecności sprzętu elektrochirurgicznego.
- OSTRZEŻENIE! Przenośne urządzenia komunikacyjne (w tym urządzenia peryferyjne, takie jak kable antenowe i anteny zewnętrzne) powinny być używane w odległości nie większej niż 30 cm od jakiejkolwiek części sprzętu, w tym kabli określonych przez producenta. W przeciwnym razie może dojść do pogorszenia działania tego sprzętu.
- Produkt przeznaczony tylko i wyłącznie do użytku pod nadzorem osoby dorosłej.
- Zachowaj pozycję siedzącą podczas nebulizacji.
- Nigdy nie blokuj otworów wentylacyjnych jednostki głównej ani nie umieszczaj jej w miejscach, w których otwory wentylacyjne mogą być zatkane.

Instrukcja jest dostępna również w wersji elektronicznej pod adresem poczty elektronicznej: info@joinco.com.pl

6. OPIS PRODUKTU

Nebulizator kompresorowy A500LW02 to kompaktowe urządzenie do inhalacji dróg oddechowych. Urządzenie tworzy strumień powietrza, który przechodzi przez przezroczystą rurkę do rozpylacza, aby przekształcić przepisane leki w aerozolową mgiełkę i ułatwić ich wdychanie. Przekształcony lek w postaci mgiełki przechodzi przez dyszę ustną i może być wdychany przez pacjenta. Urządzenie pozwala na łatwe i bezpieczne podawanie leków przepisanych przez lekarza.



1. Kompaktowa obudowa ze schowkami na akcesoria i przewód zasilający
2. Antypoślizgowe nóżki
3. Pojemnik na lek
4. Maska dla dzieci
5. Maska dla dorosłych
6. Ustnik
7. Zamienne filtry powietrzne
8. Przewód powietrzny
9. Przełącznik zasilania
10. Otwory wentylacyjne
11. Złącze przewodu powietrznego
12. Filtr

7. INSTRUKCJA BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

Uwaga:
Przed uruchomieniem nebulizator należy dokładnie wyczyścić zgodnie z punktem 8. CZYSZCZENIE URZĄDZENIA.

1. Umieścić nebulizator na płaskiej i stabilnej powierzchni. Upewnić się, że w przypadku siedzenia można łatwo dotrzeć do elementów sterowania.
2. Otworzyć przezroczystą pokrywę i wyjąć wewnętrzne akcesoria.
   Ważne: Przed pierwszym uruchomieniem nebulizator należy dokładnie wyczyścić zgodnie z punktem 8. CZYSZCZENIE URZĄDZENIA.
3. Delikatnie przekręcić górną część pojemnika na lek w lewo, aby go otworzyć.

Umieścić stożek wewnątrz urządzenia i wlać lekarstwo

4. Wypełnić dolną część pojemnika na lek lekarstwem przepisanym przez lekarza. Upewnić się, że niebieski stożek jest umieszczony w części dolnej.
5. Delikatnie przekręcić górną część w prawo, aby ponownie zamontować pojemnik na lek. Upewnić się, że obie części są dopasowane.
6. Zamocować jeden koniec przewodu powietrznego do podstawy pojemnika na lek.

7. Podłączyć drugi koniec przewodu powietrznego do złącza przewodu powietrznego znajdującego się pod plastikową obudową.
8. Zamocować ustnik lub wybraną maskę do górnej części pojemnika na lek.
9. Podłączyć przewód zasilający do odpowiedniego gniazdka elektrycznego. Na tym etapie upewnić się, że przełącznik zasilania znajduje się w położeniu „O".
10. Nacisnąć przełącznik zasilania na pozycję I, aby rozpocząć przepisany zabieg.

    Ważne:

    Silnik sprężarki jest wyposażony w zabezpieczenie termiczne, które wyłączy urządzenie w przypadku przegrzania. W przypadku wyłączenia urządzenia przez zabezpieczenie termiczne należy:

    a. Wyłączyć urządzenie, przełącznik powinien znajdować się na pozycji O;
    b. Odłączyć urządzenie od gniazdka elektrycznego;
    c. Przed kolejnym zabiegiem odczekać 30 minut, aby silnik ostygł. Upewnić się, że wloty powietrza nie są zablokowane.
11. Po zakończeniu zabiegu wyłączyć urządzenie i odłączyć je od gniazdka elektrycznego.

8. CZYSZCZENIE URZĄDZENIA

Zaleca się, aby po każdym użyciu pojemnik na lek, ustnik i maskę dokładnie wyczyścić w ciepłej wodzie. Jeżeli lekarz lub terapeuta określi inną procedurę czyszczenia, należy stosować się do ich instrukcji.

Przepłukiwanie (po każdym zabiegu):
1. Odłączyć przewód powietrzny, pojemnik na lek, ustnik i maskę.
2. Delikatnie przekręcić pojemnik na lek, aby go otworzyć.
3. Przepłukać pojemnik na lek, ustnik i maskę ciepłą wodą.
4. Osuszyć je za pomocą miękkiego ręcznika i pozostawić do wyschnięcia.
5. Ponownie zmontować pojemnik na lek, gdy będzie całkowicie suchy i umieścić te części w suchym schowku na akcesoria.

ODKAŻANIE:

Proszę wykonać następujące kroki, aby odkazić pojemnik na lek, chyba że lekarz określił inaczej. Zaleca się, aby urządzenie zostało odkażone po każdym ostatnim zabiegu danego dnia.
1. Użyć jedną część octu z trzema częściami wody destylowanej. Upewnić się, że zmieszany roztwór jest wystarczający do zanurzenia pojemnika na lek, ustnika i maski.
2. Wykonać kroki przepłukiwania 1–3.
3. Umyć pojemnik na lek, ustnik i maskę w ciepłej wodzie. Następnie umyć je pod gorącą bieżącą wodą.
4. Zanurzyć te części w roztworze wody z octem przez 30 minut.
5. Wykonać kroki przepłukiwania 3–5.

CZYSZCZENIE OBUDOWY

1. Codziennie wycierać wilgotną ściereczką.
2. Nie stosować środków czyszczących w proszku ani czyścików, które mogą uszkodzić powierzchnię.

WYMIANA FILTRA

1. Nie używać bawełny ani żadnego innego materiału. Nie myć ani nie czyścić filtra. Stosować tylko zalecane filtry. Nie używać urządzenia bez filtra.
2. Wymieniać filtr co 30 dni lub gdy zmieni kolor na szary.
3. Procedura wymiany:
   A. Zdjąć pokrywę filtra.
   B. Wymienić używany filtr na nowy.
   C. Ponownie zamontować pokrywę filtra.

9. PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

PRZECHOWYWANIE:

Jeśli nie zamierzasz korzystać z urządzenia przez dłuższy czas, zalecamy umieścić produkt w oryginalnym opakowaniu i przechowywać w zamkniętym pomieszczeniu. Należy chronić produkt przed bezpośrednim światłem słonecznym, wilgocią, kurzem oraz innymi zanieczyszczeniami.

TRANSPORT:

Jeżeli planujesz przewieźć produkt, zalecamy umieścić produkt w oryginalnym opakowaniu. Należy chronić produkt przed bezpośrednim światłem słonecznym, wilgocią, kurzem oraz innymi zanieczyszczeniami, a także przed wstrząsami.

10. UTYLIZACJA ZUŻYTEGO SPRZĘTU

Zużyte urządzenia elektryczne są surowcami wtórnymi – nie wolno wyrzucać ich do pojemników na odpady domowe, ponieważ mogą zawierać substancje niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego i środowiska! Prosimy o aktywną pomoc w oszczędnym gospodarowaniu zasobami naturalnymi i ochronie środowiska naturalnego przez przekazanie zużytego urządzenia do punktu składowania surowców wtórnych – zużytych urządzeń elektrycznych.

11. GWARANCJA

Produkt posiada 3 lata gwarancji. W wypadku usterki produkt należy zwrócić do sklepu, w którym został zakupiony, pamiętając o konieczności okazania dowodu zakupu. Produkt powinien być kompletny i w oryginalnym opakowaniu.

12. DEKLARACJA ZGODNOŚCI Z DYREKTYWAMI NOWEGO PODEJŚCIA

CE 2460
ustnik, przewód powietrzny, filtr, pojemnik na lek

CE 0123
maski, nebulizator

Niniejsze urządzenie odpowiada wymaganiom dyrektyw nowego podejścia, dlatego został na nie naniesiony znak CE oraz została wystawiona dla niego deklaracja zgodności.

13. WYJAŚNIANIE SYMBOLI

	Symbol oznacza, że w opakowaniu znajduje się instrukcja obsługi, z którą należy się zapoznać przed rozpoczęciem użytkowania.
	Znak towarowy „Zielony Punkt" umieszczony na opakowaniu oznacza, że importer wniósł wkład finansowy w budowę i funkcjonowanie krajowego systemu odzysku i recyklingu odpadów opakowaniowych zgodnie z zasadami wynikającymi z przepisów prawa polskiego i Unii Europejskiej w sprawie opakowań i odpadów opakowaniowych.
IP21	IP21 – stopień ochrony zapewniany przez obudowę urządzenia przed penetracją czynników zewnętrznych. 2 – ochrona przed obcymi ciałami stałymi o średnicy 12,5 mm i większej; 1 – ochrona przed padającymi kroplami wody.
	Część aplikacyjna typu BF.
	Niniejszy produkt spełnia wymagania dyrektywy 2011/65/EU – zwanej dyrektywą RoHS i dyrektywy (UE) 2015/863 zmieniającej załącznik II dyrektywy RoHS. Celem tej dyrektywy jest zbliżenie ustawodawstwa Państw Członkowskich dotyczących ograniczenia stosowania substancji niebezpiecznych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym oraz przyczynienie się do ochrony zdrowia ludzi i przyjaznego dla środowiska odzysku i usuwania odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Dyrektywa RoHS obowiązuje od dnia 3 stycznia 2013 roku. Nowy sprzęt elektryczny i elektroniczny wprowadzony do obrotu nie zawiera ołowiu, rtęci, kadmu, sześciowartościowego chromu, polibromowego difenylu lub polibromowego eteru fenylowego.

	Symbol II klasy ochrony przeciwporażeniowej.
	Data produkcji produktu.
	Oznaczenie numeru partii.
	Dane producenta.
	Ważna informacja – należy zapoznać się z dołączoną dokumentacją.
	Produkt do użytku wewnątrz pomieszczeń.
	Oznaczenie materiału, z którego wykonane jest opakowanie – tektura falista.
	Dane autoryzowanego przedstawiciela.
	Oznaczenie kontenera, do którego powinno być wyrzucone opakowanie – papier.
	Elementy opakowania należy wyrzucić do odpowiednich kontenerów.

14. OZNACZENIA KOMPATYBILNOŚCI ELEKTROMAGNETYCZNEJ

Niniejsze urządzenie wymaga specjalnych zabezpieczeń związanych z kompatybilnością elektromagnetyczną (EMC), i należy je instalować i uruchamiać zgodnie z podanymi informacjami na temat EMC. Niniejsze urządzenie może podlegać wpływom przenośnych i mobilnych urządzeń do komunikacji radiowej.

Uwaga: Niniejsze urządzenie zostało dokładnie sprawdzone w celu zapewnienia właściwego działania i obsługi.
Ostrożnie: Niniejszego urządzenia nie należy używać w pobliżu lub na innych urządzeniach, a jeżeli użytkowanie w pobliżu lub na innych urządzeniach jest konieczne, urządzenie należy obserwować w celu sprawdzenia poprawności działania w stosowanej konfiguracji.
Ostrzeżenie: Stosowanie akcesoriów, przetworników i przewodów innych niż podane może spowodować podwyższoną emisję lub zmniejszoną odporność produktu.

<table>
<tr><th colspan="3">Wytyczne i deklaracje producenta – emisje elektromagnetyczne</th></tr>
<tr><td colspan="3">Nebulizator kompresorowy A500LW02 jest przeznaczony do stosowania w opisanym poniżej środowisku elektromagnetycznym.
Klient lub użytkownik nebulizatora kompresorowego A500LW02 powinien zapewnić jego stosowanie w takim środowisku.</td></tr>
<tr><td>Test na emisyjność</td><td>Zgodność</td><td>Środowisko elektromagnetyczne – wytyczne</td></tr>
<tr><td>Emisje o częstotliwości radiowej
EN 55011</td><td>Grupa 1</td><td>Nebulizator kompresorowy A500LW02 wytwarza energię o częstotliwościach radiowych jedynie jako następstwo funkcji wewnętrznych. Zatem emisja o częstotliwościach radiowych jest znikoma i jest mało prawdopodobne, aby powodowała interferencję w urządzeniach elektronicznych w otoczeniu urządzenia.</td></tr>
<tr><td>Emisje o częstotliwości radiowej
EN 55011</td><td>Klasa B</td><td rowspan="3">Nebulizator kompresorowy A500LW02 może być stosowany we wszystkich placówkach, włączając pomieszczenia mieszkalne i pomieszczenia bezpośrednio podłączone do sieci niskiego napięcia zasilającej budynki mieszkalne.</td></tr>
<tr><td>Emisje harmoniczne
EN 61000-3-2</td><td>Klasa A</td></tr>
<tr><td>Wahania napięcia/Migotanie
EN 61000-3-3</td><td>Zgodne</td></tr>
</table>

Wytyczne i deklaracje producenta – odporność elektromagnetyczna			
Nebulizator kompresorowy A500LW02 jest przeznaczony do stosowania w opisanym poniżej środowisku elektromagnetycznym. Klient lub użytkownik nebulizatora kompresorowego A500LW02 powinien zapewnić jego stosowanie w takim środowisku.			
Testy odporności	Poziom testu IEC 60601	Poziom zgodności	Środowisko elektromagnetyczne – wytyczne
Wyładowania elektrostatyczne (ESD) EN 61000-4-2	±6 kV dotykowe ±8 kV powietrzne	±6 kV dotykowe ±8 kV powietrzne	Podłoga powinna być drewniana, betonowa lub z płytek ceramicznych. Jeżeli podłoga jest pokryta materiałem syntetycznym, wilgotność względna powinna wynosić przynajmniej 30%.
Stany przejściowe i impulsy EN 61000-4-4	±2 kV dla linii zasilających ±1 kV dla linii wyjściowych/ wejściowych	±2 kV dla linii zasilających ±1 kV dla linii wyjściowych/ wejściowych	Jakość głównej sieci zasilającej powinna odpowiadać poziomowi dla typowego środowiska lub szpitalnego.
Zaburzenia udarowe EN 61000-4-5	±1 kV pomiędzy liniami ±2 kV tryb zwykły	±1 kV tryb różnicowy ±2 kV tryb zwykły	Jakość głównej sieci zasilającej powinna odpowiadać poziomowi dla typowego środowiska komercyjnego lub szpitalnego.
Zapady napięcia, krótkie przerwy i zmiany napięcia zasilającego w liniach zasilających EN 61000-4-11	<5% UT (>95% zapad napięcia UT) przez 0,5 cyklu 40% UT (60% zapad napięcia UT) przez 5 cykli 70% UT (30% zapad napięcia UT) przez 25 cykli <5% UT (>95% zapad napięcia UT) przez 5 sekund	<5% UT (>95% zapad napięcia UT) przez 0,5 cyklu 40% UT (60% zapad napięcia UT) przez 5 cykli 70% UT (30% zapad napięcia UT) przez 25 cykli <5% UT (>95% zapad napięcia UT) przez 5 sekund	Jakość głównej sieci zasilającej powinna odpowiadać poziomowi dla typowego środowiska komercyjnego lub szpitalnego. Jeżeli użytkownik nebulizatora kompresorowego A500LW02 wymaga ciągłego zasilania podczas przerw w zasilaniu z sieci głównej, zaleca się zasilanie nebulizatora kompresorowego A500LW02 z zasilacza UPS lub baterii.
Pole magnetyczne o częstotliwości sieci zasilającej (50 Hz/60 Hz), EN 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Pole magnetyczne o częstotliwości sieci zasilającej powinno być na poziomie odpowiadającym typowemu środowisku komercyjnemu lub szpitalnemu.
UWAGA: UT oznacza napięcie zmienne sieci zasilającej przed zastosowaniem poziomu testującego.			

Wytyczne i deklaracje producenta – odporność elektromagnetyczna			
Nebulizator kompresorowy A500LW02 jest przeznaczony do stosowania w opisanym poniżej środowisku elektromagnetycznym. Klient lub użytkownik nebulizatora kompresorowego A500LW02 powinien zapewnić jego stosowanie w takim środowisku.			
Testy odporności	Poziom testu IEC 60601	Poziom zgodności	środowisko elektromagnetyczne – wytyczne
Odporność na zaburzenia radioelektryczne wprowadzane do przewodów zgodnie z 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz do 80 MHz	3 Vrms	Przenośne i mobilne urządzenia do komunikacji radiowej nie powinny być stosowane w pobliżu żadnej części nebulizatora w tym przewodów, w odległości mniejszej niż odległość zalecana wyliczona na podstawie odpowiedniego równania dopasowanego do częstotliwości nadajnika. Zalecana odległość $d=[\frac{3.5}{V_1}]\sqrt{P}$
Promieniowanie radioelektryczne zgodnie z 6100-4-3	3 V/m 80 MHz do 2,5 GHz	3 V/m	$d=[\frac{3.5}{E_1}]\sqrt{P}$ 80 MHz to 800 MHz $d=[\frac{7}{E_1}]\sqrt{P}$ 800 MHz to 2,5 GHz gdzie P oznacza maksymalną wyjściową moc znamionową nadajników w watach (W) podaną przez producenta nadajnika, d oznacza zalecaną odległość w metrach (m). Siła pola ze stałych nadajników radiowych, określona w drodze pomiaru zakłóceń elektromagnetycznych terenu, powinna być niższa niż poziom zgodności dla każdego zakresu częstotliwości. Zakłócenia mogą wystąpić w pobliżu urządzeń oznaczonych następującym symbolem:

UWAGA 1: W przypadku 80 MHz i 800 MHz, obowiązuje wyższy zakres częstotliwości.
UWAGA 2: Niniejsze wytyczne mogą nie obowiązywać w niektórych przypadkach.
Propagacja fal elektromagnetycznych jest zmieniana przez absorpcję i odbicia od konstrukcji, obiektów i ludzi.

a) Nie jest możliwe dokładne teoretyczne określenie siły pola pochodzącego z nadajników stałych, takich jak stacje bazowe dla telefonii radiowej (komórkowej/bezprzewodowej) oraz lądowych przenośnych nadajników radiowych, amatorskich, nadajników radiowych AM i FM oraz telewizyjnych. W celu ustalenia warunków elektromagnetycznych związanych ze stałymi nadajnikami radiowymi, należy przeprowadzić pomiary zakłóceń elektromagnetycznych w danej lokalizacji. Jeżeli zmierzona siła pola w lokalizacji, w której stosowany jest nebulizator kompresorowy A500LW02, przekracza obowiązujący poziom zgodności podany powyżej, należy prowadzić obserwacje nebulizatora kompresorowego A500LW02, w celu zweryfikowania poprawności działania. W przypadku zaobserwowania nietypowego działania, mogą być niezbędne dodatkowe środki, na przykład zmiana położenia lub przeniesienie nebulizatora kompresorowego A500LW02.
b) Dla zakresu częstotliwości 15O kHz to 80 MHz, siła pola powinna być niższa niż 3 V/m.

Zalecana odległość pomiędzy przenośnymi i mobilnymi urządzeniami do komunikacji radiowej a nebulizatorem kompresorowym A500LW01

Nebulizator kompresorowy A500LW02 jest przeznaczony do stosowania w środowisku elektromagnetycznym o ograniczonych zakłóceniach wywoływanych przez fale radiowe. Odbiorca lub użytkownik nebulizatora kompresorowego A500LW02 może pomóc ograniczyć zakłócenia elektromagnetyczne poprzez utrzymywanie minimalnej odległości pomiędzy mobilnymi urządzeniami do komunikacji radiowej (nadajnikami) a nebulizatorem kompresorowym A500LW02 zgodnie z poniższymi zaleceniami, odpowiednio do maksymalnej wyjściowej mocy znamionowej urządzenia komunikacyjnego.

Maksymalna wyjściowa moc znamionowa nadajnika (W)	Odległość dostosowana do częstotliwości nadajnika (m)		
	150 kHz do 80 MHz $d=1.167\sqrt{P}$ $d=[\frac{3.5}{V_1}]\sqrt{P}$	80 MHz do 800 MHz $d=1.167\sqrt{P}$ $d=[\frac{3.5}{E_1}]\sqrt{P}$	800 MHz do 2,5 GHz $d=2.333\sqrt{P}$ $d=[\frac{7}{E_1}]\sqrt{P}$
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3

10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

W przypadku nadajników, których maksymalna wyjściowa moc znamionowa nie została wymieniona powyżej, zalecaną odległość d w metrach (m) można oszacować, stosując równanie odpowiednie dla częstotliwości nadajnika, gdzie P oznacza maksymalną wyjściową moc znamionową nadajników w watach (W) podaną przez producenta nadajnika.

UWAGA 1: W przypadku 80 MHz i 800 MHz, obowiązuje wyższy zakres częstotliwości.
UWAGA 2: Powyższe wytyczne mogą nie obowiązywać w niektórych przypadkach.
Propagacja fal elektromagnetycznych jest zmieniana przez absorpcję i odbicia od konstrukcji, obiektów i ludzi.

15. UPOWAŻNIONY PRZEDSTAWICIEL PRODUCENTA

Shenzhen Aeon Technology Co. Ltd,
RM6H02, Block 27-29th, Tianxia IC Industrial Park,
Majialong No. 133 of Yiyuan road, Nantou Street,
Nanshan District, Shenzhen, PRC.

EC REP Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg, Germany

Importer: Joinco Polska Sp. z o.o.
ul. Cybernetyki 9
02-677 Warszawa, Polska
www.joinco.pt

Wyprodukowano w ChRL
Ostatnia wersja instrukcji: 03.2021

COMPRESSOR NEBULIZER
MODEL: A500LW02

CE 0123 masks, nebulizer

CE 2460 mouthpiece, air tube, filter, medicine chamber

Colours may differ slightly from the product shown in the illustrations.

CONTENTS

1. INTRODUCTION 17
2. TECHNICAL SPECIFICATION 17
3. CONTENTS 17
4. INTENDED USE 17
5. SAFETY GUIDELINES 18
6. PRODUCT DESCRIPTION 19
7. SAFE USE DIRECTIONS 20
8. CLEANING THE DEVICE 21
9. STORAGE AND TRANSPORT 22
10. DISPOSAL OF WASTE EQUIPMENT 22
11. WARRANTY 23
12. DECLARATION OF CONFORMITY WITH EUROPEAN STANDARDS 23
13. SYMBOLS 23
14. DETERMINATION OF ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY 25
15. MADE FOR 29

1. INTRODUCTION

Thank you for choosing our product. We are certain that you will enjoy it. Please carefully read this instruction manual before using the product, specifically the safe use, cleaning, and storage directions. Please save this instruction manual for future reference.

2. TECHNICAL SPECIFICATION

Model: A500LW02
Batch no.: 168/21 Material: ABS
Supply voltage: 230 V~, 50/60 Hz
Power: 180 VA
Noise level: approx. 55,4 dBA
Medicine chamber volume: 10 ml
Average inhalation rate:
0.3 ml/min (2% saline solution)
Flow range: 5 ~ 8 l/min
Particle size: 0.5–10 µm MMAD: 3 µm
Compressor pressure range: 29–52 Psi
(200–360 kPa / 2–3.6 bars)
Operating pressure range: 11.6–19 Psi
/ 80–130 kPa / 0.8–1.3 bars
Operating humidity range: Relative
humidity 15–93%
Operating temperature range:
5°C–40°C
Storage temperature range: –25°C–70°C
Storage humidity range: 15–93% RH
Dimensions: 290 x 182 x 107 mm

3. CONTENTS

After unpacking, make sure that none of the listed elements are missing and check the device for proper operating order.

1 x air compressor nebulizer, 1 x child-sized mask, 1 x adult-sized mask, 5 x replacement air filters, 1 x air tube, 1 x mouthpiece, 1 x medicine chamber	1 x instruction manual

4. INTENDED USE

- The device is intended for personal indoor use only and may not be used for commercial purposes. Any other use is considered improper and therefore dangerous.
- The manufacturer is not responsible for any injuries resulting from improper use of the device.

- WARNING! Modification of the product is strictly prohibited.
- The product is intended for inhalation of the upper respiratory system.
- To ensure proper operation of the product, it is necessary to use all the parts described in section 6 – the parts conform to standard EN 13455.

Additional information:
The product information complies with European standard EN 13455 and may not be applicable to suspension or high viscosity medication. In such cases, please contact the medicine provider for directions.

5. SAFETY GUIDELINES

Please carefully read the instruction manual before first use. Always follow the recommendations of the instruction manual when using the device. Please keep the packaging and instruction manual for future reference, as they contain important information.

- The device cannot be used by children. Keep the device out of the reach of children.
- Children are not permitted to play with the device.
- Children cannot clean or perform maintenance on the device without supervision.
- The device can be used by children aged 8 and over and people with mental or sensory restrictions or without the required knowledge and experience as long as they are supervised or instructed in scope of safe use of the device and understand the potential hazards
- Use the appliance according to the instruction manual only.
- Attention: If you do not read or obey all safety measures, you are at risk of physical injury or damage to the device.
- Inhalations with the nebulizer cannot serve as substitute for a doctor's appointment.
- Not suitable for use in anaesthetic respiratory systems or lung ventilator respiratory systems.
- Keep the device away from water.
- Do not use a damaged device.
- Do not use near open flame.
- Always remember to disconnect the device from the power source during cleaning, filling, and after every use.
- The device is not waterproof. To avoid electric shock, make sure no water or other liquids get inside the device. Do not submerge the power cord or the device in water. Do not use when taking a bath. Do not touch the device if it should fall into water or get soaked. Immediately pull the plug out of the outlet.
- Please regularly check the condition of the device. Never use the device if any of its parts (including the power cord) are damaged or if it has been dropped or submerged in water. In such instances, send it to a service point for inspection and repairs.

- Never use the device in proximity of flammable gases, oxygen, or in sprayed rooms.
- Never leave an unused device connected to a power source.
- Only the power cord included with the nebulizer may be used with the device. Do not use any other cords unless they are recommended by the manufacturer.
- Never attempt unauthorised repairs of the device. All maintenance activity should be left to qualified servicing staff.
- The air compressor nebulizer is not intended to work in proximity of electrosurgical equipment.
- WARNING! Mobile communication devices (including peripheral devices such as antenna cables and outdoor antennas) should be used in proximity no greater than 30 cm from any part of the device, including the cords specified by the manufacturer. Otherwise, the operating order of said equipment may deteriorate.
- The product can be used under adult supervision only.
- Make sure to keep the proper position during the nebulisation process.
- Never block the air vents of the main unit or place it where the air vents may be obstructed.

The instruction manual is also available in electronic format at info@joinco.com.pl

6. PRODUCT DESCRIPTION

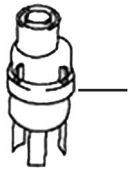
The A500LW02 air compressor nebulizer is a compact device used for respiratory airway inhalation. The device produces a stream of air, which runs thought the transparent tube to the atomiser in order to turn the prescribed medication into a spray mist to make it easier to inhale. The processed medication mist runs through the mouthpiece and can be inhaled by the patient. The device facilitates safe administration of prescribed medication.

1. Small size with compartments (for accessories and power cord)
2. Non-slip legs
3. 10 ml medication chamber
4. Child-sized mask
5. Adult-sized mask
6. Mouthpiece
7. Replacement air filters
8. Air tube
9. Power switch
10. Vents
11. Connector
12. Filter

7. SAFE USE DIRECTIONS

Note:
The nebulizer should be thoroughly cleaned before use according to section 8. Cleaning the device.

1. Place the compressor nebulizer on a flat and stable surface. Be sure that you can easily reach the control elements when you are seated.
2. Remove the inside accessories.
   Important: Before first use, the nebulizer should be thoroughly cleaned according to section 8. Cleaning the device.
3. Gently turn the top part of the medicine chamber to the left to open it.


Place cone inside and fill with the medication

4. Fill the bottom part of the medicine chamber with the prescription medication. Make sure that the blue cone is inside the bottom part.
5. Gently turn the top part to the right to reassemble the medicine chamber. Be sure that both parts fit.
6. Attach one end of air tube to the base of the medicine chamber.

7. Attach the other end of air tube to the connector.
8. Attach the mouthpiece or selected mask to the top part of the medicine chamber.
9. Plug the power cord into an appropriate electrical outlet. At this stage, make sure that the power switch is in position "O".
10. Press power switch to start your prescribed procedure.
    Important:
    The compressor motor is equipped with a thermal safeguard, which will turn off the device if it should overheat. When the thermal protector turns off the device, please:
    a. Turn the device off;
    b. Unplug the device from the electrical outlet;
    c. Wait 30 minutes for the motor to cool down before the next procedure. Make sure the air vents are not clogged.
11. When the procedure is finished, turn off the device and unplug it from the electrical outlet.

8. CLEANING THE DEVICE

It is recommended that the medicine chamber, mouthpiece and mask be thoroughly cleaned with warm water after every use. If your physician or therapist specifies a different cleaning procedure, please follow their instructions.

Rinsing (after each procedure):
1. Disconnect the air tube, medicine chamber, mouthpiece, and mask.
2. Gently turn the medicine chamber to open it.
3. Rinse the medicine chamber, mouthpiece, and mask with warm water.
4. Dry with a clean soft towel and leave to dry.
5. Reassemble the medicine chamber when completely dry and put the parts in a dry and tight container.

DISINFECTIONS:

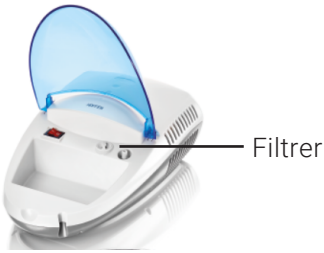
Please follow the steps listed below to disinfect your medicine chamber, unless your physician instructs otherwise. The device is recommended to be disinfected after the final procedure of the day.
1. Combine one part vinegar with three parts distilled water. Make sure there is enough of the mixed solution to submerge the medicine chamber, mouthpiece and mask.
2. Perform rinsing steps 1–3.
3. Wash the medicine chamber, mouthpiece and mask in warm water and then with hot running water.
4. Submerge the parts in the vinegar and water solution for 30 minutes.
5. Perform rinsing steps 3–5.

CLEANING THE CASING

1. Wipe with a damp cloth every day.
2. Do not use any powdered cleaning agents or cleaners, which may damage the surface.

FILTER CHANGE

1. Do not use cotton or any other textiles. Do not wash or clean the filter. Use only the recommended filters. Do not use the device without a filter.
2. Change the filter every 30 days or when it turns gray.
3. Changing the filter:
    A. Open the filter cover
    B. Replace the used filter with a new one.
    C. Close the filter cover.



9. STORAGE AND TRANSPORT

STORAGE:

If you do not intend to use the device for a long time, we recommend placing the product in the original packaging and store it in closed space. Protect the product from direct sunlight, moisture, dust, and other contaminants.

TRANSPORT:

If you want to transport the product, we recommend placing it in its original packaging. Protect the product from direct sunlight, moisture, dust, other contaminants, and shocks.

10. DISPOSAL OF WASTE EQUIPMENT

Waste electrical devices are recyclables – never dispose them into household waste containers because they may contain substances dangerous to human health and the environment! Please help us actively manage natural resources and protect the natural environment by taking the waste device to a recyclable electric waste storage point.

11. WARRANTY

The product comes with a 3-year warranty. In the event of a malfunction, please return the product to the point of its purchase. Remember to present proof of purchase. The product should be complete and in its original packaging.

12. DECLARATION OF CONFORMITY WITH EUROPEAN STANDARDS

CE 2460
mouthpiece, air tube, filter, medication chamber

CE 0123
masks, nebulizer

This appliance complies with the requirements of the new approach directives and, as such, holds the CE marking and the declaration of conformity.

13. SYMBOLS

	This symbol means that the product comes with an instruction manual, which should be read before use..
	When the "Green Dot" restriction appears on packaging, it signifies that the importer has made a financial contribution towards development and operation of the national packaging recovery and recycling system in accordance with the standards resulting from the laws of Poland and the European Union on packaging and packaging waste.
IP21	Ingress protection provided by enclosures. 2 – protection against foreign solid bodies with a diameter of 12.5 mm and greater; 1 – protection against raindrops of water.
	BF applied part.
	This product fulfils the requirements of Directive 2011/65/EU – the so-called RoHS Directive. The Directive aims to lay down the rules for Member State laws concerning restriction of hazardous substances in electrical and electronic equipment and contribute to the protection of human health and the environmetally sound recovery and disposal of waste electrical and electronic equipment. The RoHS Directive is in effect from 3 January 2013. New marketed electric and electronic equipmnt does not contain lead, mercury, cadium, chromium VI, polybrominated diphenyl or polybrominated phenyl ether.

	Shock protection safety class symbol II.
	Product production date.
	Lot number designation.
	Manufacturer's data.
	Important information – please read attached documentation.
	For indoor use only.
	Designation of the packaging material – corrugated cardboard.
	Authorised representative's data.
	Designation of the container to dispose the packaging – paper.
	Packaging elements are to be disposed into appropriate containers.

14. DETERMINATION OF ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY

This device requires special safeguards in scope of electromagnetic compatibility (EMC), which must be installed and started in accordance with the information provided on EMC. This device may be affected by portable and mobile radio communication devices.

Note: This device has been thoroughly checked to ensure proper operating order.
Caution: Do not use this device near or on other devices. If such use is necessary, observe the device in order to verify the accuracy of operation in the used configuration.
Warning: The use of accessories, transducers, and cords other than those provided may result in increased emission or reduced resistance of the product

Manufacturer's guidelines and declarations — electromagnetic emissions		
The A500LW02 compressor nebuliser is intended for use in the electromagnetic environment described below. The customer or the user of the A500LW02 compressor nebuliser should ensure its use in such an environment.		
Emissivity test	Compliance	Electromagnetic environment — guidelines
Radio-frequency emissions EN 55011	Group 1	The A500LW02 Compressor Nebuliser generates radio-frequency energy only as a consequence of internal functions. Thus, radio-frequency emission is negligible and is unlikely to cause interference in electronic devices in the surroundings of the appliance.
Radio-frequency emissions EN 55011	Class B	The A500LW02 Compressor Nebuliser can be used in all establishments, including habitable spaces and rooms directly connected to a low-voltage mains supplying residential buildings.
Harmonic current emissions EN 61000-3-2	Class A	
Voltage fluctuations/ Flicker EN 61000-3-3	Compliant	

Manufacturer's guidelines and declarations — electromagnetic immunity			
The A500LW02 compressor nebuliser is intended for use in the electromagnetic environment described below. The customer or the user of the A500LW02 compressor nebuliser should ensure its use in such an environment.			
Immunity tests	Test level acc. to IEC 60601	Compliance level	Electromagnetic environment — guidelines
Electrostatic discharge (ESD) EN 61000-4-2	Contact discharge ±6 kV Air discharge ±8 kV	Contact discharge ±6 kV Air discharge ±8 kV	The floor should be wooden, concrete or with ceramic tiles. If the floor is covered with synthetic material, relative humidity should be at least 30%.

Transients and bursts EN 61000-4-4	±2 kV for power supply lines ±1 kV for input/ output lines	±2 kV for power supply lines ±1 kV for input/ output lines	The quality of the mains should correspond to the level for typical commercial or hospital environment.
Surge EN 61000-4-5	±1 kV lines to lines ±2 kV common mode	±1 kV differential mode ±2 kV common mode	The quality of the mains should correspond to the level for typical commercial or hospital environment
Voltage dips, short interruptions and voltage variations in power supply lines EN 61000-4-11	<5% UT (>95% UT voltage dip) for 0.5 cycle at 40% UT (60% UT voltage dip) for 5 cycles at 70% UT (30% UT voltage dip) for 25 cycles <5% UT (>95% UT voltage dip) for 5 seconds	<5% UT (>95% UT voltage dip) for 0.5 cycle at 40% UT (60% UT voltage dip) for 5 cycles at 70% UT (30% UT voltage dip) for 25 cycles <5% UT (>95% UT voltage dip) for 5 seconds	The quality of the mains should correspond to the level for typical commercial or hospital environment. If the user of the A500LW02 compressor nebuliser requires continuous power supply during mains outage, it is recommended to supply the A500LW02 compressor nebuliser from a UPS or batteries.
Power frequency magnetic field (50 Hz/60 Hz) EN 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	The power frequency magnetic field should be at the level corresponding to typical commercial or hospital environment.
NOTE: UT stands for variable voltage of the mains before application of the test level.			

Manufacturer's guidelines and declarations — electromagnetic emissions			
The A500LW02 compressor nebuliser is intended for use in the electromagnetic environment described below. The customer or the user of the A500LW02 compressor nebuliser should ensure its use in such an environment.			
Immunity tests	Test level acc. to IEC 60601	Compliance level	Electromagnetic environment — guidelines
Immunity to conducted radio-frequency disturbance fields according to 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz to 80 MHz	3 Vrms	Portable and mobile radio communication devices should not be used near any part of the nebuliser, including cables, at the distance less than the recommended distance calculated on the basis of an appropriate equation adapted to the frequency of the transmitter. Recommended distance. $d=[\frac{3.5}{V_1}]\sqrt{P}$
Radio-frequency radiation according to 61000-4-3	3 V/m 80 MHz do 2,5 GHz	3 V/m	$d=[\frac{3.5}{E_1}]\sqrt{P}$ 80 MHz to 800 MHz $d=[\frac{7}{E_1}]\sqrt{P}$ 800 MHz to 2,5 GHz where P is the maximum output power rating of the transmitters in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d is the recommended separation distance in metres (m). Field strength from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey, should be less than the compliance level in each frequency range. Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol:

NOTE 1: At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies.
NOTE 2: These guidelines may not apply in certain cases.
The propagation of electromagnetic waves is changed by absorption and reflection from structures, structures and humans.

- It is not possible to accurately theoretically define field strength from fixed transmitters, such as base stations for radio (cellular/wireless) telephony and terrestrial portable RF transmitters, amateur AM and RF and TV transmitters. To determine the electromagnetic conditions associated with fixed RF transmitters, measurements of electromagnetic interference at a given location shall be carried out. If the measured field strength at the location where the A500LW02 compressor nebuliser is used exceeds the applicable compliance level indicated above, the A500LW02 compressor nebuliser should be observed in order to verify the correctness of the operation. If abnormal activity is observed, additional measures may be necessary, such as repositioning or transfer of the A500LW02 compressor nebuliser.
- For the frequency range of 150 kHz to 80 MHz, field strength should be less than 3 V/m.

Recommended distance between portable and mobile radio-frequency communication devices and the A500LW01 compressor nebuliser

The A500LW02 compressor nebuliser is intended for use in the electromagnetic environment with limited interference caused by radio waves. The recipient or user of the A500LW02 compressor nebuliser can help reduce electromagnetic interference by maintaining the minimum distance between mobile RF communication devices (transmitters) and the A500LW02 compressor nebuliser according to the following recommendations, up to the maximum rated output power of the communication device.

Maximum rated output power of the transmitter (W)	Distance adjusted to the frequency of the transmitter (m)		
	150 KHz to 80 MHz $d=1.167\sqrt{P}$ $d=[\frac{3.5}{V_1}]\sqrt{P}$	80 MHz to 800 MHz $d=1.167\sqrt{P}$ $d=[\frac{3.5}{E_1}]\sqrt{P}$	800 MHz to 2,5 GHz $d=2.333\sqrt{P}$ $d=[\frac{7}{E_1}]\sqrt{P}$
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

In the case of transmitters whose maximum rated output power is not listed above, the recommended distance d in metres (m) may be estimated using the equation suitable for the frequency of the transmitter, where P is the maximum output power rating of the transmitters in watts (W) specified by the transmitter manufacturer.

	NOTE 1: At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies. NOTE 2: These guidelines may not apply in certain cases. The propagation of electromagnetic waves is changed by absorption and reflection from structures, structures and humans.

15. MADE FOR

Shenzhen Aeon Technology Co. Ltd,
RM6H02, Block 27-29th, Tianxia IC Industrial Park,
Majialong No. 133 of Yiyuan road, Nantou Street,
Nanshan District, Shenzhen, PRC.

EC REP Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg, Germany

Importer: Joinco Polska Sp. z o.o.
ul. Cybernetyki 9
02-677 Warsaw, Poland
www.joinco.pt

Made in PRC
Most recent version of the manual: 03.2021

HOFFEN